

**Income Tax (Singapore — Norway) (Avoidance of Double Taxation Agreement)  
Order 1998**

**Table of Contents**

**Enacting Formula**

**THE SCHEDULE**

**Legislative History**

**INCOME TAX ACT  
(CHAPTER 134)**

**INCOME TAX (SINGAPORE — NORWAY) (AVOIDANCE OF DOUBLE  
TAXATION AGREEMENT) ORDER 1998**

**O 22A**

**G.N. No. S 242/1998**

**REVISED EDITION 2000**

**(31st January 2000)**

**[17th April 1998]**

WHEREAS it is provided by section 49 of the Income Tax Act that if the Minister by order declares that arrangements specified in the order have been made with the Government of any country outside Singapore with a view to affording relief from double taxation in relation to tax under the Act and any tax of a similar character imposed by the laws of that country, and that it is expedient that those arrangements should have effect, the arrangements shall have effect in relation to tax under the Act notwithstanding anything in any written law:

AND WHEREAS by an Agreement dated 19th December 1997, between the Government of the Republic of Singapore and the Government of the Kingdom of Norway, arrangements were made amongst other things for the avoidance of double

taxation:

NOW, THEREFORE, it is hereby declared by the Minister for Finance —

- (a) that the arrangements specified in the Schedule have been made with the Government of the Kingdom of Norway; and
- (b) that it is expedient that those arrangements should have effect notwithstanding anything in any written law.

## THE SCHEDULE

### AGREEMENT

### BETWEEN

THE REPUBLIC OF SINGAPORE

### AND

THE KINGDOM OF NORWAY

### FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

The Government of the Republic of Singapore and the Government of the Kingdom of Norway desiring to conclude an Agreement for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to taxes on income, have agreed as follows:

## ARTICLE 1

### PERSONS COVERED

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

## ARTICLE 2

### TAXES COVERED

1. This Agreement shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting State or of its political subdivisions or local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.

2. There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property and taxes on the total amounts of wages or salaries paid by enterprises.

3. The existing taxes to which the Agreement shall apply are in particular:

(a) in Norway:

- (i) the national tax on income (inntektsskatt til staten);
- (ii) the county municipal tax on income (inntektsskatt til fylkeskommunen);
- (iii) the municipal tax on income (inntektsskatt til kommunen);
- (iv) the national tax relating to income from the exploration for and the exploitation of submarine petroleum resources and activities and work relating thereto, including pipeline transport of petroleum produced (skatt til staten vedrørende inntekt i forbindelse med undersøkelse etter og utnyttelse av undersjøiske petroleumforekomster og dertil knyttet virksomhet og arbeid, hereunder rørledningstransport av utvunnet petroleum); and
- (v) the national tax on remuneration to non-resident artistes (lov om skatt på honorarer som tilfaller kunstnere bosatt i utlandet);

(hereinafter referred to as “Norwegian tax”);

(b) in Singapore:

the income tax (hereinafter referred to as “Singapore tax”).

4. The Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes which are imposed by either Contracting State after the date of signature of the Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any substantive changes which have been made in their respective taxation laws.

### ARTICLE 3

#### GENERAL DEFINITIONS

1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:

- (a) the term “Norway” means the Kingdom of Norway, including any area outside the territorial waters of the Kingdom of Norway where the Kingdom of Norway, according to Norwegian legislation and in accordance with international law, may exercise her rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources; the term does not comprise Svalbard, Jan Mayen and the Norwegian dependencies (“biland”);
- (b) the term “Singapore” means the Republic of Singapore;
- (c) the term “person” includes an individual, a company and any other body of persons;
- (d) the term “company” means any body corporate or any entity which is treated as a body corporate for tax purposes;
- (e) the terms “enterprise of a Contracting State” and “enterprise of the other Contracting State” mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an

- enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
- (f) the term “tax” means Norwegian tax or Singapore tax as the context requires;
  - (g) the term “international traffic” means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;
  - (h) the term “competent authority” means:
    - (i) in Norway, the Minister of Finance and Customs or his authorised representative;
    - (ii) in Singapore, the Minister for Finance or his authorised representative;
  - (i) the term “nationals” means:
    - (i) all individuals possessing the nationality of a Contracting State;
    - (ii) all legal persons, partnerships and associations deriving their status as such from the laws in force in a Contracting State;
  - (j) the terms “a Contracting State” and “the other Contracting State” mean Norway or Singapore as the context requires.

2. As regards the application of the Agreement by a Contracting State any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the law of that State concerning the taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

## ARTICLE 4

### RESIDENT

1. For the purposes of this Agreement, the term “resident of a Contracting State” means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any political subdivision, local authority or statutory body thereof.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

- (a) he shall be deemed to be a resident of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
- (b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident of the State in which he has an habitual abode;
- (c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a

resident of the State of which he is a national;

- (d) in any other case, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1, a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then it shall be deemed to be a resident of the State in which its place of effective management is situated.

## ARTICLE 5

### PERMANENT ESTABLISHMENT

1. For the purposes of this Agreement, the term “permanent establishment” means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term “permanent establishment” includes especially:

- (a) a place of management;
- (b) a branch;
- (c) an office;
- (d) a factory;
- (e) a workshop, and
- (f) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of natural resources.

3. The term “permanent establishment” also includes:

- (a) a building site, a construction, installation or assembly project, but only if such site or project is continued for more than six months;
- (b) the furnishing of services, including consultancy services, by a resident of a Contracting State through employees or other personnel for a period or periods aggregating more than 183 days in any twelve month period.

4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term “permanent establishment” shall be deemed not to include:

- (a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
- (b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
- (c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
- (d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or of collecting information, for the enterprise;
- (e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any other activity of a preparatory or auxiliary character;